



與凱達格蘭人有關的地名

萬華：萬華舊稱「艋舺」，也有人寫成「蟒葛」、「蚊甲」，或「莽甲」。出自平埔族語獨木舟「Van Ka」之意。關係平埔族使用獨木舟為交通工具一事，噶瑪蘭通判姚瑩的〈台北道里記〉如此說：「暖暖地在雨中，俯臨深溪，有艋舺小舟，土人山中伐木作薪炭坊料，載往艋舺（地名）。」由此可知今日的艋舺為昔日獨木舟的停泊處。



北投：北投是平埔族內北投社的所在地。「北投社」分為內外兩社，內社的原址在北投附近，正是西班牙人所謂的北投社。外北投社的原址在新北投。「北投只女巫之義，可能是由於女巫居住於此才得名吧！



與西荷兩國有關的地名

士林（八芝蘭）：士林（Surim）本是平埔族語，原住民稱該地北部山地的溫泉（從天母到頂北投或北投一帶有溫泉湧出）為（Pattsiran-na）。後來被省略為「八芝林」。甚至基於近音，被寫成「下樹林」或「霞林」，最後，基於文人成林之意，改為「士林」。另有一種說法是，「八芝蘭」的「八」被省略，變成「芝蘭」，再訛轉為「士林」。



劍潭：劍潭一向被當成古蹟傳詠，關於其名稱的起因，1732年（雍正10年）台廈分巡道伊士良在所著的《台灣誌略》裡如此記載：「劍潭有樹，名叫且茄冬，高聳入天，樹圍粗大容幾人合抱，傲然峙立於潭岸。相傳荷蘭人插劍入樹，茄冬樹竟然生皮合閉起來，劍於是藏於其中，是故名為劍潭。」此傳說換了個角度，說那把劍從潭底的古樹移到水底。俚俗的口碑卻說：鄭成功把荷蘭人逐到此地，荷蘭人把劍投入潭中跑掉，是故取名為「劍潭」。



富貴角：石門有富貴角，台灣的北端叫富貴角，俗名叫「打賓」。為佔居此地的平埔族「伐威社」、「即小雞籠社」之一部落所在地，所謂的「打賓」是平埔族語地名的音譯。1726年（雍正4年），荷蘭傳教士華倫泰所著《新舊印度誌中的臺灣記事》，有一張台灣地圖，他把台灣北部寫成「De Hoek Van Camatiao」，由此可見，乃是採取荷蘭人命名的「Hoek」把它音譯為「富貴角」。



與農業開墾有關的地名

唎里岸：石碑的唎里岸，原是唎里岸部落的所在地。原址在石牌國小一帶。當時淡水河（西班牙人所謂的Kimazon）擴充到此附近，形成一個大湖。由此看來，西班牙人可能是根據地形之近似，直接把菲律賓群島中的「西北灣」（Bahialrigan）之名稱直接搬來使用。並且在「伊里岸」之上加上凱達格蘭人地名的接頭語「唎」，以致變成了「唎里岸」。



五股：「五股」原名為「五穀坑」，清朝道光年間，臺灣閩南人、客家人逐漸遷入，「五穀坑」即簡化為「五穀坑」再轉音為「五股坑」。日治時期，又簡化稱之為「五股」。乾隆32年初，設至八里坌巡檢，五股坑區、八里坌、貴子坑區等隸屬巡檢管轄。清光緒20年（1894年），甲午戰爭之後，簽立馬關條約，進入臺灣日治時期，1895年日人施行地方官制，台北縣置支廳，五股隸屬滬尾（淡水）辦務署，1920年全台施行州、郡、街庄制度，設立五股庄，屬台北州新莊郡。二戰後，1945年，屬臺北縣五股鄉。2010年底五都改制，再改為新北市五股區。



五分埔：位於臺灣臺北市信義區，在清領時期，此處是原住民平埔族麻里錫口社的活動範圍，在清乾隆34年（1769年）時福建省泉州府安溪縣，周姓、何姓、沈姓、杜姓、李姓五家，向平埔族人買下這塊地開墾，五分埔因此得名，五分埔大部分土地很貧瘠不宜農耕，再加上該地段後來設精神病院和豬哥寮（種豬繁殖交配所），更被一般人視為卑賤。昔日曾流傳過「五分埔要吃病，尚病院兼豬哥寮」或「五分埔的人有夠衰沒，有瘋人院還有豬哥寮」的俗語。



與地貌有關的地名

圓山：丘頂圓形而孤立，是故被命名為圓山仔。

大直：因為此地平坦寬廣，形呈筆直，是故得此名。位於台北市中山區。

中崙：因為部落裡有山丘故名。位於台北市松山區。

南港：《台灣府誌》（續修）所謂的南港仔庄，照一般人的說法，此地所以取名為南港，乃是針對基隆之被稱為北港的緣故，今台北市南港區。

汐止：原稱水返腳，《淡水廳誌》說「水返腳，謂潮漲至此也」。蓋淡水河的逆漲到此附近。今汐止鎮。

其他不易歸類的地名

歡慈市街（通稱歡慈仔街）：艋舺是所謂「沙麻廚」的平埔族社所在地，到了18世紀初（雍正年間），漢人建造了數間茅屋之小部落，因為只販賣蕃薯，故稱為蕃薯市，後來由於市街的開發，改用諧音的「歡慈」，以致變成了「歡慈市」。

姜子寮：可能是姜子寮的變音。姜子寮就是飼養姜的窩棚。位於汐止鎮。

油車口：所謂的油車行是榨油店的意思。往昔開榨油店必須在市街的邊端，該地名的由來是因其其在油車行所在地的人口，故名。位於今淡水鎮。

新店：往昔在屈尺的人口出現了一家新店舖，故名之。新店街是於19世紀初（道光年間）興建的。

心得

這次讓我了解到我成長的城市過去，讓我了解一個城市的成長是長久而來，他的過去很重要，因為那代表了為何會有這地方的出現，如果這地方的人們都不了解自我成長的地方地話，那這地方的名字和過去都會漸漸消失，變成只為利益而存的地方，爾且我也會失去自己對這地的感覺等等，所以了解自己的成長的家鄉很重要，可是像在越來越多人不重視此事了。